

Отговорник: Република Гърция

### Искания на ищца

Комисията на Европейските общности иска от Съда да:

- да обяви, че като не е приела необходимите мерки, за да изпълни решението на Съда от 18 юли 2007 г. по дело C-26/07, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по член 228, параграф 1 ЕО,
- да разпреди на Република Гърция да заплати на Комисията по сметка „Собствените ресурси на Европейската общност“ исканата периодична имуществена санкция в размер на 72 532,80 EUR за всеки ден на забава на приемането на необходимите за изпълнение на решението по дело C-26/07 мерки, считано от датата на произнасяне на решението по настоящия иск до датата на изпълнение на решението по дело C-26/07,
- да разпреди на Република Гърция да заплати на Комисията, по сметка „Собствените ресурси на Европейската общност“ еднократно платима сума в размер на 10 512 EUR за всеки ден на забава, считано от датата на произнасяне от Съда на решението по дело C-26/07 до датата на произнасяне на решението по настоящия иск или до датата на приемане на необходимите мерки за изпълнение на решението по дело C-26/07, ако това стане по-рано,
- да осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

В настоящия случай Република Гърция все още не е приела необходимите законодателни мерки за транспониране на Директива 2004/80/ЕО в гръцкия правен ред.

Следователно очевидно е, че Република Гърция все още не приела наложените мерки за изпълнение на Решение на Съда от 18 юли 2007 г. по дело C-20/07, Комисия/Република Гърция.

По смисъла на член 228, параграф 2, втора алинея, изречение второ от Договора ЕО Комисията посочва в исковата си молба размера на еднократно платима сума и/или периодична имуществена санкция, която въпросната държава членка трябва да заплати, изчислена съразмерно с обстоятелствата. В настоящият случай Комисията е решила да поиска от Съда имуществена санкция и еднократно платима сума.

Въз основа на установените в Известие от 13 декември 2005 г. принципи и методи на изчисление, за да определи исканата сума Комисията взема предвид три основни критерия: а) тежестта на нарушението, б) продължителността на нарушението и в) необходимостта да се осигури възпиращото действие на имуществената санкция.

Анализът на практическото прилагане на тези критерии в настоящия случай води до извода, че продължителността на нарушението и неговите последици за частните и публичните интереси са значителни и обосновават налагането на поисканите имуществени санкции.

Както следва от доклада на Комисията относно прилагането на директивата, всички държави членки, с изключение на Гърци, са транспонирали директивата във вътрешния си правен ред и предоставят изискваната от нея защита.

Липсата на транспониране на директивата в гръцкия правен ред пречатства постигането на основната цел — свободно движение на лица в единното пространство на свобода, сигурност и правосъдие. Следователно последиците за интересите от общ или личен характер са особено значителни.

**Преюдициално запитване, отправено от Supremo Tribunal de Justiça (Португалия) на 27 октомври 2009 г. — José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio/Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA**

(Дело C-409/09)

(2010/C 11/28)

Език на производството: португалски

### Запитваща юрисдикция

Supremo Tribunal de Justiça

### Страни в главното производство

Жалбоподател: José Maria Ambrósio Lavrador, Maria Cândida Olival Ferreira Bonifácio

Отговорник: Companhia de Seguros Fidelidade — Mundial SA

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли разпоредбите на член 1 от Трета директива относно моторните превозни средства <sup>(1)</sup> да се тълкуват в смисъл, че не допускат възможността съгласно португалското законодателство, и по-конкретно съгласно член 503, параграф 1, член 504, член 505 и член 570 от Гражданския кодекс, при пътно транспортно произшествие [...] да се изключи или ограничи правото на обезщетение на непълнолетно лице — самото то пострадало от произшествието — единствено поради съображението, че това лице отчасти или дори изцяло е предизвикало настъпването на вредата?

<sup>(1)</sup> Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства — ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240.

**Преюдициално запитване, отправено от High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales) на 28 октомври 2009 г. — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc**

(Дело С-427/09)

(2010/С 11/29)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

High Court of Justice (Chancery Division) (England and Wales)

**Страни в главното производство**

Ищец: Generics (UK) Ltd

Ответник: Synaptech Inc

**Преюдициални въпроси**

1. За целите на член 13, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 <sup>(1)</sup> на Съвета „първото разрешително за пускане на пазара на продукт в Общността“ ли е първото разрешително за пускане на пазара в Общността, което е издадено в съответствие с Директива 65/65/ЕИО <sup>(2)</sup> (понастоящем заменена с Директива 2001/83/ЕО <sup>(3)</sup>) или е достатъчно всякакво разрешително, което е пуснато на пазара в Общността или ЕИП?
2. Ако за целите на член 13, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета „първото разрешително за пускане на пазара на продукт в Общността“ трябва да бъде издадено в

съответствие с Директива 65/65/ЕИО (понастоящем заменена с Директива 2001/83/ЕО), следва ли разрешително, предоставено през 1963 г. в Австрия в съответствие с действащото национално законодателство към този момент (което не съответства на изискванията на Директива 65/65/ЕИО) и което никога не е изменено, за да бъде в съответствие с Директива 65/65/ЕИО, и впоследствие оттеглено през 2001 г., да се третира за тази цел като разрешително предоставено в съответствие с Директива 65/65/ЕИО?

- <sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 1768/92 от 18 юни 1992 година относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 11, стр. 130).
- <sup>(2)</sup> Директива 65/65/ЕИО на Съвета от 26 януари 1965 година относно сближаването на законовите, подзаконовите и административни разпоредби, свързани с лекарствените продукти (ОВ 22, 1965 г., стр. 369).
- <sup>(3)</sup> Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствените продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3).

**Преюдициално запитване, отправено от Supreme Court of the United Kingdom на 5 ноември 2009 г. — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department**

(Дело С-434/09)

(2010/С 11/30)

Език на производството: английски

**Запитваща юрисдикция**

Supreme Court of the United Kingdom

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Shirley McCarthy

Ответник: Secretary of State for the Home Department

**Преюдициални въпроси**

1. Има ли качеството на „бенефициент“ по смисъла на член 3 от Директива 2004/38/ЕО <sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета („Директивата“) лице с двойно гражданство — на Ирландия и на Обединеното кралство, което е пребивавало през целия си живот в Обединеното кралство?